

# AURIOL®



**DIGITAL TIMER •**

**Art.-Nr.: 4-LD6182-1-4**

**(GB) DIGITAL TIMER**

**(CZ) DIGITÁLNÍ MINUTKA**

**(SK) DIGITÁLNA KUCHYNSKÁ MINÚTKA**

**(DE) (AT) (CH) DIGITALER KURZZEITMESSER**

IAN 400107\_2204

(CZ) (SK)



**(GB)**  
Usage and safety instructions ..... - 1 -

**(CZ)**  
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny ..... - 46 -

**(SK)**  
Prevádzkové a bezpečnostné pokyny ..... - 90 -

**(DE) (AT) (CH)**  
Bedienungs- und Sicherheitshinweise ..... - 135 -

## **(GB) Usage and safety instructions**

### **Table of contents**

Table of contents.....	- 1 -
Introduction .....	- 4 -
Intended use.....	- 5 -
Package contents.....	- 5 -
Technical specifications.....	- 6 -
Explanation of symbols .....	- 7 -
Explanation of the battery symbols .....	- 10 -
<b>Important safety information</b> .....	- 12 -
Safety instructions for users.....	- 12 -
Safety information for the batteries .....	- 14 -

Display and controls.....	- 19 -
Attach or set up the device securely.....	- 20 -
Starting up the device.....	- 22 -
Quick set-up .....	- 23 -
Operation.....	- 23 -
Countdown .....	- 23 -
Stopwatch .....	- 24 -
Cleaning instructions.....	- 25 -
Storage .....	- 26 -
Simplified EU declaration of conformity .....	- 26 -
Disposal.....	- 27 -
Disposing of the electrical device.....	- 28 -
Disposal of batteries.....	- 32 -
Recycling.....	- 37 -
Waste disposal.....	- 38 -

The digi-tech gmbh warranty.....	- 38 -
Warranty terms.....	- 39 -
Warranty period and statutory claims for defects .....	- 40 -
Scope of Warranty.....	- 40 -
Processing in the event of a warranty claim .....	- 42 -
Service .....	- 44 -
Supplier .....	- 45 -

## DIGITAL TIMER

### Introduction

Congratulations on the purchase of your new digital timer (hereinafter referred to as "device"). In doing so, you have opted for a high-quality device. These operating instructions form an integral part of this device. It contains important instructions pertaining to its safety, use and disposal. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before using this device. Use the device only as described for the indicated purposes. If you pass this device on to anyone else, please be sure to pass on these documents with it. Please keep the packaging and operating instructions for future queries.



### Intended use

The device is suitable for time measurement. Any other use or modification of the device is considered to be improper use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation. The device is not intended for commercial use.


### Package contents

**Note:** Please check the package after purchase. Check that all parts are present and not defective. If the delivery is incomplete and/or parts are damaged, do not use the device. Contact the service department (see "What to do to use the warranty").



- 1 x digital timer
- 2 x alkaline batteries 1.5 V AAA/LR03
- 1 x operating instructions

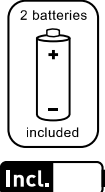



## Technical specifications




- Touch operation
- Batteries: 2 x 1.5 V AAA/R03/LR03

 - mark for direct voltage

## Explanation of symbols

 <b>WARNING!</b>	This warning signal/word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in death or serious injury.
<b>Note:</b>	This signal word indicates additional information.
	Improper use of the batteries/rechargeable batteries poses a risk of explosion and leakage of the battery fluid.

	Alkaline batteries included Batteries: 2 x 1.5 V AAA/R03/LR03
	DC voltage indicator
	User manual
	Read the user manual!

	With the CE mark, digi-tech gmbh declares conformity with the applicable EU directives.
	Use only indoors in dry areas!
	Touch operation

## Explanation of the battery symbols



Always keep batteries out of children's reach.



Do not throw batteries into fire or put them in contact with fire.



Always insert batteries with the correct polarity.



Do not deform or damage batteries.



Do not open or disassemble batteries.

- 10 -



Do not mix batteries of different brands or types.



Do not mix new and used batteries.



Do not charge batteries.



Protect batteries from moisture and keep them away from liquids.



Do not short-circuit batteries.



Always insert the batteries in the correct polarity.

- 11 -



## Important safety information

### Safety instructions for users



**WARNING!**

**RISK OF INJURY!**

This device can be used by persons (including **children** aged 8 and over) with reduced physical, sensory and mental abilities, as well as by persons with a lack of experience and knowledge if they are supervised or

- 12 -



have been given instructions concerning the safe use of the digital timer and understand the dangers associated with it. **Children** are not allowed to play with the digital timer. Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children** unless they are supervised. Also keep the packaging film out of reach of **children**. **There is a danger of suffocation!**

- 13 -



## Safety information for the batteries



### **WARNING!**

### **HEALTH HAZARD!**

### **RISK OF EXPLOSION!**

Keep old and new disposable batteries/ rechargeable batteries out of reach of **small children**. If a battery/rechargeable battery is swallowed, medical help must be obtained immediately.

- 14 -



The battery/rechargeable battery must always be inserted in the correct polarity. Clean the battery and device contacts beforehand if necessary. Do not attempt to recharge, short-circuit, or open the battery. Never heat the battery/rechargeable battery and then recharge it. Do not expose the battery/rechargeable battery to excessive heat such as sunshine, fire or similar. There is an increased risk of leakage! Never throw the

- 15 -



battery/rechargeable battery into fire as it may explode.

Improper use of the battery/rechargeable battery poses a risk of explosion and leakage of the battery fluid.

If the battery/rechargeable battery should leak, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Use protective gloves. In the event of contact with battery fluid, immediately rinse the affected areas with plenty of clean



- 16 -



water and seek medical attention without delay. Remove the dead battery/rechargeable battery from the device immediately; there is an increased risk of leakage.

### **Note:**

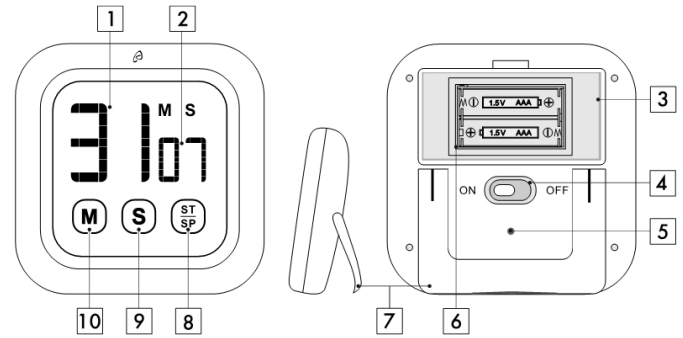
- **Non-rechargeable batteries must not be charged!**
- **Different battery types or new and used batteries must not be used together!**

- 17 -



- Do not short-circuit the connecting terminals!
- Empty batteries/rechargeable batteries must be removed from the device and safely disposed of (see Disposal of batteries)!
- If the device is stored unused for a prolonged period of time, the disposable/rechargeable batteries should be removed.


## Display and controls



<b>1</b>	Minutes indicator	<b>2</b>	Seconds indicator
<b>3</b>	Magnet	<b>4</b>	ON/OFF-switch
<b>5</b>	Speaker	<b>6</b>	Battery compartment

<b>7</b>	Fold-out stand	<b>8</b>	ST/SP-button (start/stop)
<b>9</b>	S-button (seconds)	<b>10</b>	M-button (minutes)

### Attach or set up the device securely

The device is not designed to be used in rooms with a high humidity level (e.g., bathrooms).  You can attach it to a metal surface using the magnet **(3)** or set it up securely using the fold-out stand **(7)**. Protect easily damaged surfaces when attaching the device to the wall, otherwise scratches may occur. Make sure that

- adequate ventilation is always guaranteed;

- the device is not placed on a thick carpet or bed when operating and it is not in the direct path of any heat sources (e.g., heaters);
- it is not placed in the path of direct sunlight;
- contact with splashing or dripping water is avoided;
- the device is not in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g., loudspeakers);
- no foreign bodies or dust can enter the device;
- candles and other naked flames are kept away from the device at all times to prevent the spread of fire.

## Starting up the device

- Open the battery compartment of the device **(6)**.
- Insert the supplied batteries with the **correct polarity**.
- Close the battery compartment **(6)**.
- Remove the protective film from the device's display.
- Switch the device on (ON) using the on/off switch **(4)** on the back of the device.

The entire display will become visible.

- A tone sounds when you touch the buttons.
- You can enter numeric values of 0 to 99 minutes and/or 0 to 59 seconds.

## Quick set-up

When setting the numerical values, you can use the quick setting by pressing and holding the minutes **M**-button **(10)** and the seconds **S**-button **(9)**.

## Operation

### Countdown

1. Press the minutes **M**-button **(10)** to set the minutes.
2. Press the seconds **S**-button **(9)** to set the seconds.
3. Press the **ST/SP**-button **(8)** to start, pause or stop the countdown. When the countdown is running, **M + S** flashes in the display above the seconds. After the time has elapsed, a beep will sound.

4. Press any button to stop the beep. If the beep is not stopped, it will stop automatically after approx. 30 seconds.
5. Press the **M**-button **(10)** and the **S**-button **(9)** together to delete your entry. **00 00** will appear on the display.

### Stopwatch

You can use your device as a stopwatch.

1. Delete all entries so that **00 00** can be seen on the display.
2. Press the **ST/SP**-button **(8)** to start, pause or stop the stopwatch. While the time measurement is running, **M + S** flashes in the display above the seconds.  
You can now read the time measured.

3. Press the **M**-button **(10)** and the **S**-button **(9)** together to delete the time measurement. **00 00** will appear on the display.

### Cleaning instructions

Improper cleaning can damage the device. Do not immerse the device in water or other liquids. Avoid any aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or any sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and the like. These can damage the surface. Clean the device with a soft, dry, lint-free cloth, such as that used for cleaning glasses lenses.

## Storage

If the device is not used for a longer period of time, remove the batteries and store the device, cleaned and protected from sunlight, in a dry, cool place, ideally in the original packaging.

## Simplified EU declaration of conformity




digi-tech gmbh hereby declares that the digital timer 4-LD6182-1-4 complies with the RoHS 2011/65/EU directive.

You can download your operating instructions and declaration of conformity here:  
[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

- 26 -



Then click on the magnifying glass  and enter item number 400107\_2204.

## Disposal

The product and packaging materials are recyclable; dispose of them separately for better waste treatment. For options for disposing of the used product, please contact your town council or city administration.

***Pay attention to the labelling on the packaging materials when separating waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:***

- 27 -



### ***1-7: plastics***

### ***20-22: paper and cardboard***

### ***80-98: composites***

#### **Disposing of the electrical device**

The symbol with the crossed-out waste bin signifies that electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Consumers are legally obliged to collect electrical and electronic equipment separately from unsorted municipal waste at the end of their service life. In this way, an environmentally friendly and resource-saving usage is ensured.

Disposable and rechargeable batteries that are not firmly enclosed by the electrical or electronic



- 28 -



device and that can be removed in a non-destructive way must be separated from the device before it is handed over to a collection point and disposed of as intended. The same applies to light sources that can be removed from the device in a non-destructive way. Owners of electrical and electronic equipment from private households can hand them in at the collection points of the public waste disposal authorities or at the collection points set up by the manufacturers or distributors within the jurisdiction of the ElektroG (Electrical and Electronic Equipment Act). The surrender of old devices is free of charge.

**Please dispose of the device by returning it to your local branch of LIDL.**

- 29 -





Dealers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup> for electrical and electronic equipment are obliged to take them back. The same applies to food retailers with a total sales area of at least 800 m<sup>2</sup>, provided that they offer electrical and electronic equipment continuously or at least several times a year. Distance sellers with a storage area of at least 400 m<sup>2</sup> for electrical and electronic equipment or a total storage area of at least 800 m<sup>2</sup> are also obligated. In general, distributors are obliged to ensure that old devices can be returned free of charge by means of suitable return options at a reasonable distance.

Consumers have the option of handing over an old device free of charge to a distributor who is

obliged to take it back if the consumer purchases an equivalent new device with essentially the same function. This possibility also exists for deliveries to a private household. In distance selling, the option of free pick-up when purchasing a new device is limited to heat exchangers, computer monitors and large devices that have at least one outer edge with a length of more than 50 cm. When concluding the purchase contract, the distributor must ask the consumer about how they intend to return the device. Apart from that, consumers can hand in up to three old devices of one type at a distributor's collection point free of charge, without this being tied to the purchase of a new

device. However, the edge lengths of the respective devices must not exceed 25 cm. Consumers are encouraged to take measures to avoid waste. With regard to electrical and electronic devices, this means extending their lifespan by repairing defective devices and selling used devices that are in good working order instead of disposing of them.

Remove the battery before disposal without causing damage and dispose of it separately (see "Disposal of batteries").

### Disposal of batteries

The accompanying symbol indicates that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with normal household



waste. Defective or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EU and its amendments. Consumers are legally obliged to dispose of all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances such as:

Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead, Li = lithium or not, at a collection point in their municipality/district or at a retail outlet, for environmentally friendly disposal and for the recovery of valuable raw materials such as cobalt, nickel or copper.

Batteries and rechargeable batteries may be returned free of charge.



## **WARNING!**

### **Environmental damage due to incorrect disposal of batteries/rechargeable batteries!**

Some of the possible materials such as mercury, cadmium and lead are poisonous and, if not disposed of properly, endanger the environment. Heavy metals, for example, can have harmful effects on the health of

- 34 -



humans, animals and plants and accumulate in the environment and in the food chain, and then enter the body indirectly via food.



## **WARNING!**

### **Risk of explosion!**

With used batteries containing lithium (Li = lithium), there is a high risk of fire. Therefore, special attention must be paid to the proper disposal of used and rechargeable batteries

- 35 -



containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or an explosion and have serious consequences for humans and the environment.

For this reason, tape off the poles of lithium-based and rechargeable batteries prior to disposal in order to avoid an external short circuit.

- 36 -



Batteries and rechargeable batteries that are not permanently installed in the device must be removed and disposed of separately before disposal of the device. Please return batteries only when fully discharged! Use rechargeable batteries instead of disposable batteries whenever possible.

#### **Recycling**

This product packaging consists of recyclable materials.



- 37 -



Dispose of them in an environmentally friendly way using the collection systems available.

### **Waste disposal**

Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the various packaging materials and dispose of them separately if necessary.



### **The digi-tech gmbh warranty**

This device has a **3**-year warranty valid from the date of purchase. In the event of defects in this device, you have legal rights against the seller of the device. These statutory rights are not limited by our warranty set out below.

### **Warranty terms**

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this device, the device will be repaired or replaced – at our discretion – by us free of charge. This warranty requires that the defective device and the purchase receipt are presented within the three-year period with a briefly written statement stating the nature of the defect and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, you will receive the repaired or a new device back. No new warranty period begins with the repair or replacement of the device.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

Statutory warranty rights do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. After the warranty has expired, any repairs are subject to a charge.

### **Scope of Warranty**

The device was carefully manufactured according to strict quality guidelines and carefully checked before delivery. The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not cover parts of the product that

are subject to normal wear and tear and can therefore be regarded as wear parts or for damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or parts made of glass. This warranty is void if the unit has been damaged or improperly used or maintained. For proper use of the device, all instructions given in the manual must be strictly observed. Uses and actions that are advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs. The device is designed exclusively for private and not for commercial use. The warranty expires in the event of abusive or improper handling, the use of force or repairs that were not carried out by our authorised service branch.

## Processing in the event of a warranty claim

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (400107\_2204) ready as proof of purchase.
- Please refer to the type plate, engraving, title page of your manual (bottom left) or to the sticker on the back or underside for the item number.
- If functional errors or other defects occur, **first contact the following service department by phone or email.**

- 42 -



You can download this manual and many other user manuals, product videos and software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).



This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and you will be able to access your operating manual by entering the article number (400107\_2204).

- 43 -



## Service

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANY

Email: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
Phone: +49 (0)6198 571825



800 142 315

0800 004449

IAN 400107\_2204

Art.No.: 4-LD6182-1-4

- 44 -



Manufactured: 2022



## Supplier

Please note that the following address is not a service address. Contact the service point named above first.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANY



- 45 -



# **CZ Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny**

## **Obsah**

Obsah .....	- 46 -
Úvod .....	- 49 -
Určené použití.....	- 50 -
Rozsah dodávky .....	- 50 -
Technické údaje .....	- 51 -
Vysvětlivky symbolů .....	- 52 -
Vysvětlení symbolů baterie .....	- 55 -
<b>Důležitá bezpečnostní upozornění.....</b>	<b>- 57 -</b>
Bezpečnostní pokyny pro uživatele.....	- 57 -
Bezpečnostní upozornění ohledně baterií. -	59 -

Displej a ovládací panely .....	- 64 -
Zařízení bezpečně připeňte nebo postavte ....	- 65 -
Uvedení do provozu.....	- 66 -
Rychlé nastavení .....	- 67 -
Obsluha .....	- 68 -
Odpočítávání.....	- 68 -
Stopky.....	- 69 -
Upozornění týkající se čištění .....	- 69 -
Skladování .....	- 70 -
Zjednodušené prohlášení o shodě EU.....	- 71 -
Likvidace.....	- 71 -
Likvidace elektrického přístroje.....	- 72 -
Likvidace baterií.....	- 77 -
Recyklace .....	- 81 -
Likvidace odpadu .....	- 82 -

Záruka společnosti digi-tech gmbh.....	- 82 -
Záruční podmínky.....	- 82 -
Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad .....	- 83 -
Záruka .....	- 84 -
Průběh reklamace.....	- 85 -
Servis.....	- 87 -
Dodavatel.....	- 89 -

## **DIGITÁLNÍ MINUTKA**

### **Úvod**



Gratulujeme vám k zakoupení nového digitálního minutku (dále jen „přístroj“). Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní přístroj. Návod k použití je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležitá upozornění týkající se bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím přístroje se seznamte se všemi pokyny pro obsluhu a s bezpečnostními pokyny. Přístroj používejte pouze popsáním způsobem a pro určené oblasti použití. Při předání zařízení třetím osobám předejte všechny dokumenty. Uschovejte si prosím obal a návod k obsluze pro budoucí dotazy.

## Určené použití

Přístroj je vhodný pro měření času. Jakékoli jiné užití nebo úprava přístroje není v souladu s jeho určením. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním nebo nesprávnou obsluhou. Zařízení není určeno pro komerční použití.

## Rozsah dodávky

**Upozornění:** Po zakoupení, prosím, zkontrolujte obsah balení. Ujistěte se, že všechny díly jsou přítomny a nejsou vadné. Pokud je dodávka neúplná a/nebo jsou poškozené části, zařízení nepoužívejte. Kontaktujte servisní oddělení (viz „Postup v případě reklamace“).

- 1 x digitální časovač

- 50 -



- 2 x alkalické baterie 1,5 V AAA/LR03
- 1 x návod k použití

## Technické údaje



- Dotykové ovládání
- Baterie: 2 x 1,5 V AAA/R03/LR03

≡ - označení pro stejnosměrné napětí

- 51 -

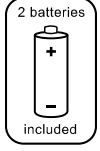


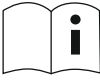



## Vysvětlivky symbolů

 <b>VAROVÁNÍ!</b>	Tento signální symbol/slovo označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
<b>Upozornění:</b>	Toto signální slovo se používá pro uvedení dalších informací.
	Při nesprávném používání baterií/dobíjecích baterií hrozí nebezpečí výbuchu a vytečení tekutiny z baterie.




- 52 -



 <b>Incl.</b> 	Alkalické baterie jsou součástí balení Baterie: 2 x 1,5 V AAA/R03/LR03
	Označení pro stejnosměrné napětí
	Návod k použití
	Přečtěte si návod k použití!

- 53 -



	Označením CE prohlašuje společnost digi-tech gmbh shodu s příslušnými směrnicemi EU.
	Používejte pouze v suchých interiérech!
	Dotykové ovládání

## Vysvětlení symbolů baterie



Baterie vždy uchovávejte mimo dosah dětí.



Nevhazujte baterie do ohně ani je nepřivádějte do kontaktu s ohněm.



Baterie musí být vždy vloženy se správnou polaritou.



Baterie nedeformujte ani nepoškozujte.



Baterie neotevírejte ani nerozebírejte.



Nekombinujte baterie různých značek nebo typů.



Nekombinujte nové a použité baterie.



Nenabíjejte baterie.



Chraňte baterie před vlhkostí a chraňte je před kapalinami.



Baterie nezkratujte.



Baterie vždy vkládejte se správnou polaritou.

## Důležitá bezpečnostní upozornění

### Bezpečnostní pokyny pro uživatele



**VAROVÁNÍ!**

**NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

Tento přístroj mohou používat osoby (včetně dětí od 8 let) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod

dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání digitálního časovače a jsou schopny pochopit z toho plynoucí rizika. **Děti** si s digitálním časovačem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí **děti** provádět bez dozoru. Obalové fólie uchovávejte mimo dosah **děti**. **Hrozí nebezpečí udušení!**

- 58 -



## Bezpečnostní upozornění ohledně baterií



**VAROVÁNÍ!**  
**OHROŽENÍ ZDRAVÍ!**  
**NEBEZPEČÍ EXPLOZE!**

Nové i staré baterie/akumulátory uchovávejte mimo dosah **malých dětí**. Pokud dojde ke spolknutí baterie/akumulátoru, ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Baterie/dobíjecí baterie musí být vždy vložena se správnou polaritou.

- 59 -



V případě potřeby nejdříve vyčistěte kontakty baterií a přístroje. Nepokoušejte se baterii znovu nabít, zkratovat nebo otevřít. Baterii/dobíjecí baterii nikdy nezahřívejte, abyste ji dobili. Nevystavujte baterii nadměrnému teplu, jako je sluneční světlo, oheň a podobně. **Hrozí zvýšené riziko vytečení!** Nikdy nevhazujte baterii/dobíjecí baterii do ohně, protože by mohla explodovat. Při nesprávném používání baterie/dobíjecí



- 60 -



baterie hrozí nebezpečí výbuchu a vytečení tekutiny z baterie. Pokud by baterie/dobíjecí baterie přece jen vytekla, vyvarujte se kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. Použijte rukavice. V případě kontaktu s tekutinou z baterie ihned dostatečně opláchněte postižená místa čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékaře. Vyjměte vybitou baterii/dobíjecí baterii okamžitě ze zařízení, existuje zvýšené riziko vytečení.

- 61 -





## Upozornění:

- Baterie, které nejsou určeny k dobíjení, nesmí být dobíjeny!
- Různé typy baterií nebo nové a použité baterie se nesmí používat společně!
- Připojovací svorky nesmí být zkratovány!
- Prázdné baterie/dobíjecí baterie je třeba ze zařízení vyjmout a bezpečně zlikvidovat (viz Likvidace baterií)!

- 62 -

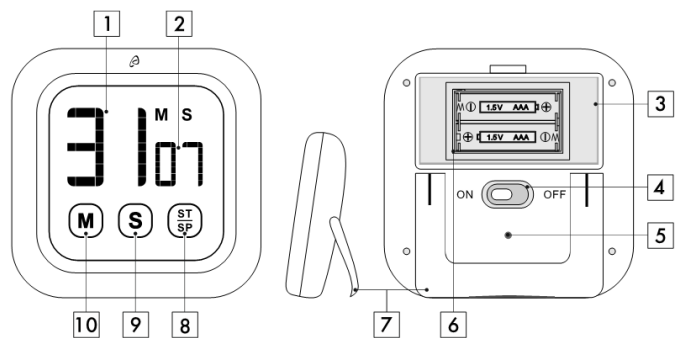
(CZ)

- Pokud je zařízení delší dobu nepoužívané, je třeba baterie/dobíjecí baterie vyjmout.

- 63 -

(CZ)

## Displej a ovládací panely



<b>1</b>	Zobrazení minut	<b>2</b>	Zobrazení sekund
<b>3</b>	Magnet	<b>4</b>	Vypínač ON/OFF (zapnuto/vypnuto)
<b>5</b>	Reproduktor	<b>6</b>	Příhrádka na baterie

- 64 -

(CZ)

<b>7</b>	Stojan, vyklápěcí	<b>8</b>	Tlačítko ST/SP (start/stop)
<b>9</b>	Tlačítko S (sekundy)	<b>10</b>	Tlačítko M (minuty)

## Zařízení bezpečně připeňte nebo postavte

Přístroj není určen na provoz v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu (např. koupelny). Můžete jej připevnit na kovový povrch pomocí magnetu **(3)** nebo bezpečně nastavit pomocí rozkládacího stojanu **(7)**. Před umístěním přístroje ochraňte citlivé plochy, protože může dojít k jejich poškrábání.

Dbejte na to, aby:

- vždy bylo zajištěno dostatečné větrání;

- 65 -

(CZ)

- přístroj nebyl během provozu umístěn na hustý koberec nebo na postel a nepůsobily na něj žádné přímé zdroje tepla (např. topení);
- na přístroj nedopadalo přímé sluneční světlo;
- se zamezilo kontaktu s kapající nebo stříkající kapalinou;
- přístroj nestál v bezprostřední blízkosti magnetických polí (např. reproduktorů);
- dovnitř nevnikla žádná cizí tělesa nebo prach;
- v blízkosti tohoto přístroje nikdy nebyly svíčky ani jiný otevřený oheň a nevznikl tak požár.

## Uvedení do provozu

- Otevřete přihrádku na baterie **(6)** přístroje.
- Vložte dodané baterie podle **vyznačené polarity**.

- 66 -



- Uzavřete přihrádku na baterie **(6)**.
- Sejměte ochrannou fólii z displeje.
- Zapněte zařízení pomocí vypínače **(4)** na zadní straně zařízení (ON).

Celý displej bude viditelný.

- Při stisknutí tlačítek zazní tón.
- Můžete zadat číselné hodnoty od 0 do 99 minut a/nebo 0 až 59 sekund.

## Rychlé nastavení

Při nastavování číselných hodnot můžete použít rychlé nastavení stisknutím a podržením tlačítka **M (10)** a tlačítka **S (9)**.

- 67 -



## Obsluha

### Odpočítávání

1. Pro nastavení minut stiskněte tlačítka **M (10)**.
2. Pro nastavení sekund stiskněte tlačítka **S (9)**.
3. Stisknutím tlačítka **ST/SP (8)** spustíte, přerušíte nebo zastavíte odpočítávání. Když odpočítávání běží, **M+S** blikají na displeji nad sekundami. Po uplynutí času zazní zvukový signál. Po uplynutí času zazní zvukový signál.
4. Zvukový signál zastavíte stisknutím libovolné klávesy. Pokud zvukový signál nezastavíte, zastaví se automaticky přibližně po 30 sekundách.
5. Současným stisknutím tlačítka **M (10)** a tlačítka **S (9)** smažete záznam. Na displeji se zobrazí **00 00**.

- 68 -



### Stopky

Zařízení můžete používat jako stopky.

1. Vymažte všechny položky, aby bylo na displeji vidět **00 00**.
2. Stisknutím tlačítka **ST/SP (8)** spustíte, přerušíte nebo zastavíte časovač. Během měření času blikají na displeji nad sekundami **M + S**. Nyní můžete odečíst naměřený čas.
3. Současným stisknutím tlačítka **M (10)** a tlačítka **S (9)** smažete měření času. Na displeji se zobrazí **00 00**.

### Upozornění týkající se čištění

Nesprávné čištění může zařízení poškodit. Nikdy neponořujte přístroj do vody či jiných kapalin. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s

- 69 -



kovovými nebo nylonovými štětinami ani ostré či kovové čisticí předměty jako nože, tvrdé špachtle a podobně. Ty mohou poškodit povrch. Zařízení čistěte měkkým, suchým hadříkem nepouštějícím vlákna, např. který se používá k čištění brylových čoček.

## Skladování

Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte baterie, zařízení očistěte a uložte jej na suchém a chladném místě, chráněný před slunečním zářením, nejlépe v originálním obalu.

- 70 -




## Zjednodušené prohlášení o shodě EU



Společnost digi-tech gmbh tímto prohlašuje, že digitální minutka 4-LD6182-1-4 vyhovuje směrnici RoHS 2011/65/EU.

Váš návod k použití a prohlášení o shodě si můžete stáhnout zde:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Poté klikněte na lupu  a zadejte číslo výrobku 400107\_2204.

## Likvidace

Produkt a obalové materiály jsou recyklovatelné, likvidujte je odděleně pro lepší zpracování odpadu.

- 71 -



Možnosti likvidace výrobku, který dosloužil, zjistíte u správy své obce či města.

**Při třídění odpadu věnujte pozornost označení obalových materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) takto:**  
**1-7: plasty**  
**20-22: papír a lepenka**  
**80-98: kompozitní materiály.**



### Likvidace elektrického přístroje

Symbol s přeškrtnutou popelnicí znamená, že elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s domovním odpadem. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni předat elektrická a elektronická zařízení po skončení jejich životnosti sběrně

- 72 -



oddělené od netříděného domovního odpadu. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a zdrojům.

Baterie a akumulátory, které nejsou pevně zabudovány do elektrického nebo elektronického zařízení a které lze nedestruktivně vyjmout, je nutné před odevzdáním na sběrném místě ze zařízení vyjmout a předat ke stanovené likvidaci. Totéž platí pro žárovky, které lze z přístroje nedestruktivně vyjmout.

Vlastníci elektrických nebo elektronických zařízení z domácností je mohou odevzdat na sběrných místech veřejnoprávních orgánů nebo na sběrných místech zřízených výrobcem nebo prodejci ve smyslu Směrnice EU o odpadních

- 73 -



elektrických a elektronických zařízeních.

Odevzdání starých spotřebičů je bezplatné.

**Vraťte prosím vaše staré zařízení na pobočku LIDL.**

Povinnost zpětného odběru platí pro prodejce s prodejní plochou minimálně 400 m<sup>2</sup> pro elektrická a elektronická zařízení. Totéž platí pro prodejce potravin s celkovou prodejní plochou minimálně 800 m<sup>2</sup> za předpokladu, že nabízejí elektrická a elektronická zařízení trvale nebo alespoň několikrát ročně. Povinnost zpětného odběru platí rovněž pro prodejce na dálku se skladovací plochou nejméně 400 m<sup>2</sup> pro elektrická a elektronická zařízení nebo s celkovou skladovací plochou nejméně 800 m<sup>2</sup>. Obecně platí, že prodejci jsou povinni zajistit

bezplatný zpětný odběr starých přístrojů prostřednictvím vhodných možností zpětného odběru, a to v přiměřené vzdálenosti.

Spotřebitelé mají možnost bezplatně odevzdat staré zařízení u prodejce, který je povinen jej převzít zpět, pokud si zakoupí ekvivalentní nové zařízení s v podstatě stejnou funkcí. Tato možnost existuje i pro dodávky do soukromé domácnosti. Při prodeji na dálku je možnost bezplatného odvozu při nákupu nového zařízení omezena na výměníky tepla, zobrazovací jednotky a velká zařízení, která mají alespoň jeden vnější okraj delší než 50 cm. Při uzavírání kupní smlouvy se prodejce musí spotřebitele dotázat ohledně příslušného záměru vrácení. Kromě toho mohou spotřebitelé na sběrném místě prodejce

bezplatně odevzdat až tři staré přístroje jednoho typu, aniž by to bylo spojeno s nákupem nového přístroje. Délky okrajů příslušných zařízení však nesmí přesáhnout 25 cm.

Spotřebitelé jsou vyzýváni k tomu, aby přijali opatření k zamezení vzniku odpadu. U elektrických a elektronických zařízení to znamená prodloužení jejich životnosti opravou vadných zařízení a prodejem použitých funkčních zařízení, namísto jejich předání k likvidaci.

Před likvidací šetrně vyjměte baterii a zlikvidujte ji samostatně (viz Likvidace baterií).

### **Likvidace baterií**

Tento symbol znamená, že baterie a akumulátory nesmí být likvidovány spolu s domovním odpadem. Vadné nebo použité baterie/akumulátory musí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/EU a jejími dodatky. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdat všechny baterie a akumulátory bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, jako jsou: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo, Li = lithium nebo ne, na sběrném místě v jejich obci/městské části nebo v prodejně, proto aby byly ekologicky recyklovány nebo opětovně použity jako cenné suroviny - např. kobalt, nikl nebo měď.



Vrácení baterií a akumulátorů je bezplatné.



## **VAROVÁNÍ!**

### **Poškození životního prostředí nesprávným odstraňováním baterií/akumulátorů!**

Některé z možných obsažených složek jako rtuť, kadmium a olovo jsou jedovaté a při nesprávné likvidaci ohrožují životní prostředí. Těžké kovy například mohou ohrozit

- 78 -



zdraví lidí, zvířat a rostlin a zatížit životní prostředí i potravinový řetězec, a nepřímou cestou přes potraviny se pak mohou dostat do těla.



## **VAROVÁNÍ!**

### **Nebezpečí exploze!**

U odpadních baterií obsahujících lithium (Li = lithium) hrozí velké nebezpečí požáru. Proto je nutno věnovat mimořádnou pozornost

- 79 -



řádné recyklaci starých lithiových baterií a akumulátorů. Nevhodným zpracováním odpadu mohou kromě toho termickým působením (horkem) nastat vnitřní a vnější zkraty nebo mechanické poškození. Zkrat může způsobit požár nebo výbuch a může mít vážné následky pro lidi i životní prostředí.

U baterií a akumulátorů obsahujících lithium proto přelepte před likvidací póly, aby se zamezilo vnějšímu

- 80 -



zkratu. Baterie a akumulátory, které nejsou pevně zabudovány do přístroje, musí být před likvidací odpadu vyjmuty a zlikvidovány zvlášť. Baterie a nabíjecí baterie odevzdávejte, prosím, pouze vybité! Pokud možno, používejte nabíjecí baterie místo jednorázových.

### **Recyklace**

Obal je vyroben z recyklovatelných materiálů.

Likvidujte jej ekologicky přes zřízená sběrná místa.



- 81 -



## Likvidace odpadu

Obal odstraňte ekologicky. Věnujte pozornost označení na různých obalových materiálech a případně je likvidujte odděleně.



## Záruka společnosti digi-tech gmbh

Na tento přístroj se vztahuje **tříletá** záruka od data zakoupení. V případě závad na tomto přístroji máte zákonná práva vůči prodejci přístroje. Vaše zákonná práva nejsou omezena naší zárukou, popsanou níže.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná dnem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte pokladní stvrzenku. Ta je vyžadována jako doklad o nákupu. Pokud dojde k závadě materiálu nebo objeví-li se výrobní

- 82 -



vada do tří let od data zakoupení tohoto přístroje, přístroj dle našeho uvážení zdarma buď opravíme, nebo vyměníme. Tato záruka vyžaduje, aby byly vadný přístroj a nákupní doklad (účtenka) předloženy během tříletého období a aby byla stručně písemně popsána povaha závady a kdy k ní došlo. Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte opravené nebo nové zařízení zpět. Opravou nebo výměnou přístroje nezačíná žádná nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad

Záruční doba se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady,

- 83 -



které byly přítomny již v době nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení přístroje. Opravy, které je nutné provést po uplynutí záruční doby, jsou zpoplatněny.

### Záruka

Přístroj byl pečlivě vyroben s vysokými nároky na kvalitu a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, ani na poškození křehkých částí, např. spínače, baterie nebo skleněné části. Tato záruka zaniká, pokud byl přístroj poškozen nebo nesprávně používán a udržován. Pro

- 84 -



správné používání zařízení je nutné přísně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se použití a krokům, které návod k obsluze nedoporučuje nebo před nimiž varuje. Přístroj je určen pouze pro soukromé a nikoli pro komerční použití. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití síly a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

### Průběh reklamace

Aby mohla být vaše žádost rychle zpracována, postupujte prosím podle těchto pokynů:

- 85 -



- Pro všechny dotazy si jako doklad o nákupu připravte účtenku a číslo položky (400107\_2204).
- Číslo položky naleznete na typovém štítku, vyražené na přístroji, na titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na štítku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, **nejprve telefonicky nebo e-mailem kontaktujte servisní oddělení uvedené níže.**



Z webu [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto pokyny a mnoho dalších návodů, videí k produktům a software.

- 86 -



Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadáním čísla položky (400107\_2204) si můžete otevřít návod k obsluze.

## Servis

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NĚMECKO

E-mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

Telefon: +49 (0) 6198 571825

- 87 -



800 142 315

0800 004449

IAN 400107\_2204

Pol.č.: 4-LD6182-1-4



Rok výroby: 2022

- 88 -



## Dodavatel

Upozorňujeme, že následující adresa není adresou servisního místa. Nejprve kontaktujte servisní místo uvedené výše.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NĚMECKO



- 89 -



# SK Preádzkové a bezpečnostné pokyny

## Obsah

Obsah .....	- 90 -
Úvod .....	- 93 -
Používanie v súlade s určením .....	- 94 -
Obsah dodávky .....	- 94 -
Technické údaje .....	- 95 -
Vysvetlenie symbolov .....	- 96 -
Vysvetlenie symbolov pre batérie.....	- 98 -
<b>Dôležité bezpečnostné pokyny</b> .....	- 101 -
Bezpečnostné pokyny pre používateľov	- 101 -
Bezpečnostné pokyny pre batérie .....	- 103 -

- 90 -

SK

Displej a ovládacie prvky .....	- 108 -
Prístroj bezpečne pripevnite alebo postavte. ....	- 109 -
Uvedenie do prevádzky .....	- 110 -
Rýchle nastavenie .....	- 111 -
Ovládanie .....	- 112 -
Odpočítavanie.....	- 112 -
Stopky.....	- 113 -
Pokyny na čistenie .....	- 114 -
Skladovanie .....	- 114 -
Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ .....	- 115 -
Likvidácia.....	- 115 -
Likvidácia elektrického zariadenia.....	- 116 -
Likvidácia batérií.....	- 121 -
Recyklácia.....	- 126 -

- 91 -

SK

Likvidácia odpadu .....	- 127 -
Záruka digi-tech gmbh.....	- 127 -
Záručné podmienky .....	- 127 -
Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z chyby prístroja.....	- 129 -
Rozsah záruky .....	- 129 -
Postup v prípade záruky .....	- 131 -
Servis.....	- 133 -
Dodávateľ.....	- 134 -

- 92 -

SK

## DIGITÁLNA KUCHYNSKÁ MINÚTKA

### Úvod



Blahoželáme vám k nákupu vášho nového digitálneho kuchynská minútku (ďalej len „prístroj“). Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, použití a likvidácii. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a pokynmi k ovládaniu. Používajte prístroj iba tak, ako je to popísané, a pre určené oblasti použitia. Ak prístroj odovzdávate iným osobám, odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

- 93 -

SK



Uschovajte si obal a návod na používanie pre prípad ďalších otázok.

## Používanie v súlade s určením

Prístroj je vhodný na meranie času. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy prístroja sú v rozpore s určeným použitím. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

## Obsah dodávky

**Upozornenie:** Po zakúpení prosím skontrolujte obsah dodávky. Uistite sa, že sú dodané všetky diely a že nie sú poškodené. Ak dodávka nie je kompletná a/alebo sú niektoré diely poškodené,

- 94 -



prístroj nepoužívajte. Obráťte sa na servisné oddelenie (pozri „Postup v prípade záruky“).

- 1 x digitálny časomer
- 2 x alkalické batérie 1,5 V AAA/LR03
- 1 x návod na obsluhu



## Technické údaje

- Dotykové ovládanie
  - Batérie: 2 x 1,5 V AAA/R03/LR03
- === – Označenie jednosmerného napätia

- 95 -

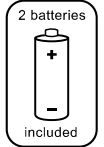






## Vysvetlenie symbolov

 <b>VÝSTRAHA!</b>	Tento signálny symbol/toto signálne slovo označuje stredný stupeň nebezpečenstva, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nezabráni.
<b>Upozornenie:</b>	Toto signálne slovo sa používa pre dodatočné informácie.
	Pri nesprávnom používaní batérií/akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia kvapaliny z batérie.




- 96 -



 Incl. 	Alkalické batérie sú súčasťou balenia Batérie: 2 x 1,5 V AAA/R03/LR03
	Označenie pre jednosmerné napätie
	Návod na používanie
	Prečítajte si návod na používanie!

- 97 -



	Na základe označenia CE spoločnosť digi-tech gmbh deklaruje zhodu s príslušnými smernicami EÚ.
	Používajte iba v suchých interiéroch!
	Dotykové ovládanie

## Vysvetlenie symbolov pre batérie



Batérie vždy uchovávajte mimo dosahu detí.

- 98 -

(SK)



Batérie nevhadzujte do ohňa a zabráňte kontaktu s ohňom.



Batérie musia byť vždy vložené so správnou polaritou.



Batérie nedeformujte ani nepoškodzujte.



Batérie neotvárajte ani nerozoberajte.



Nemiešajte batérie rôznych značiek alebo typov.



Nemiešajte nové a použité batérie.

- 99 -

(SK)



Nenabíjajte batérie.



Chráňte batérie pred vlhkosťou a uchovávajte ich mimo dosahu tekutín.



Batérie neskratujte.



Batérie vždy vkladajte so správnou polaritou.

- 100 -

(SK)

## Dôležité bezpečnostné pokyny

### Bezpečnostné pokyny pre používateľov



## VÝSTRAHA!

## NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU!

Osoby (vrátane detí od 8 rokov) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí smú tento prístroj používať len ak sú pod dozorom alebo boli poučené o

- 101 -

(SK)

bezpečnom používaní digitálneho časomeru a chápu nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. **Deti** sa s týmto digitálnym časomerom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať **deti** bez dozoru.

Baliacu fóliu tiež uchovávajú mimo dosahu **detí**. **Hrozí nebezpečenstvo udusenia sa!**

- 102 -



## Bezpečnostné pokyny pre batérie



# VÝSTRAHA!

## NEBEZPEČENSTVO PRE ZDRAVIE!

## NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Nové a staré batérie/akumulátory uchovávajú mimo dosahu **malých detí**.

V prípade prehltnutia batérie/akumulátora okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

- 103 -



Batérie/akumulátory musia byť vždy vložené so správnou polaritou. V prípade potreby najskôr vyčistíte kontakty batérie a prístroja. Batérie sa nepokúšajte znovu nabíjať, skratovať alebo otvárať. Batériu/akumulátor nikdy nezahrievajte za účelom dobitia.

Nevystavujte batériu/akumulátor nadmernému teplu, ako je slnečné žiarenie, oheň a podobne. Existuje zvýšené riziko vytečenia!

Batérie/akumulátory nikdy nehádzte do

- 104 -



ohňa, pretože by mohli explodovať. Pri nesprávnom používaní batérií/akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia kvapaliny z batérie.

V prípade vytečenia batérií/akumulátorov zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami.

Používajte rukavice. Pri kontakte s kvapalinou z batérie ihneď opláchnite postihnuté miesta dostatočným množstvom čistej vody a okamžite



- 105 -



vyhľadajte lekára. Vybitú batériu/akumulátor ihneď vyberte z prístroja, existuje zvýšené riziko vytečenia.

### Upozornenie:

- Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať!
- Rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú používať súčasne!

- 106 -

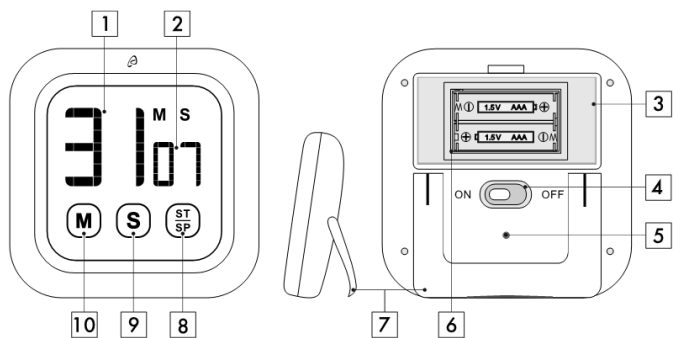
(SK)

- Pripojovacie svorky sa nesmú skratovať!
- Prázdne batérie/akumulátory je potrebné zo zariadenia vybrať a bezpečne zlikvidovať (pozri časť Likvidácia batérií)!
- Ak sa prístroj nebude dlhší čas používať a chcete ho odložiť, batérie/akumulátory z neho vyberte.

- 107 -

(SK)

### Displej a ovládacie prvky



<b>1</b>	Zobrazenie minút	<b>2</b>	Zobrazenie sekúnd
<b>3</b>	Magnet	<b>4</b>	Vypínač ON/OFF (zapnutie/vypnutie)
<b>5</b>	Reproduktor	<b>6</b>	Priehradka na batérie

- 108 -

(SK)

<b>7</b>	Stojan, výklopný	<b>8</b>	Tlačidlo ST/SP (štart/stop)
<b>9</b>	Tlačidlo S (sekundy)	<b>10</b>	Tlačidlo M (minúty)

### Prístroj bezpečne pripevnite alebo postavte.

Prístroj nie je určený na použitie v miestnostiach s vyššou vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľne). Prístroj môžete pripevniť pomocou magnetu **(3)** na kovový povrch alebo bezpečne postaviť pomocou výklopného stojana **(7)**. Predtým, než prístroj položíte, chráňte citlivé povrchy, inak by mohlo dôjsť k poškriabaniu.

Dbajte na to, aby:

- bolo vždy zaručené dostatočné vetranie;

- 109 -

(SK)

- nebol prístroj počas prevádzky položený na hrubom koberci alebo posteli a aby naň nepôsobili žiadne priame zdroje tepla (napr. ohrievače);
- na prístroj nesvietilo priame slnečné svetlo;
- sa zabránilo kontaktu so striekajúcou a kvapkajúcou vodou;
- prístroj nestál v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov);
- dovnútra nevnikli žiadne cudzie telesá a prach;
- v dosahu prístroja nikdy neboli sviečky ani iný otvorený oheň, aby sa zabránilo šíreniu ohňa.

## Uvedenie do prevádzky

- Otvorte priehradku na batérie prístroja **(6)**.

- 110 -



- Vložte dodané batérie **so správnou polaritou**.
- Zatvorte priehradku na batérie **(6)**.
- Odstráňte ochrannú fóliu z displeja prístroja.
- Zapnite prístroj vypínačom zap./vyp. **(4)** na zadnej strane prístroja (ON).

Celý displej bude viditeľný.

- Pri dotyku tlačidiel zaznie tón.
- Môžete zadávať číselné hodnoty od 0 do 99 minút a/alebo od 0 do 59 sekúnd.

## Rýchle nastavenie

Pri nastavovaní číselných hodnôt môžete stlačením a podržaním minútového tlačidla **M(10)** a sekundového tlačidla **S (9)** použiť rýchle nastavenie.

- 111 -



## Ovládanie

### Odpočítavanie

1. Pre nastavenie minút stlačte minútové tlačidlo **M (10)**.
2. Pre nastavenie sekúnd stlačte sekundové tlačidlo **S (9)**.
3. Pre spustenie, prerušenie alebo zastavenie odpočítavania stlačte tlačidlo **ST/SP (8)**. Kým prebieha odpočítavanie blikajú na displeji nad sekundami písmená **M+S**.  
Po uplynutí času zaznie zvukový signál.
4. Stlačením ľubovoľného tlačidla zvukový signál vypnete. Ak zvukový signál nevypnete, automaticky prestane znieť po cca 30 sekundách.

- 112 -



5. Pre vymazanie nastavenia stlačte minútové tlačidlo **M (10)** a sekundové tlačidlo **S (9)** súčasne. Na displeji sa zobrazí **00 00**.

### Stopky

Prístroj môžete používať ako stopky.

1. Vymažte všetky zadané údaje, aby displej ukazoval **00 00**.
2. Pre spustenie, prerušenie alebo zastavenie stopiek stlačte tlačidlo **ST/SP (8)**. Kým beží meranie času blikajú na displeji nad sekundami písmená **M+S**.  
Takže môžete odčítavať meraný čas.
3. Pre vymazanie nameraného času stlačte minútové tlačidlo **M (10)** a sekundové tlačidlo **S (9)** súčasne. Na displeji sa zobrazí **00 00**.

- 113 -



## Pokyny na čistenie

Nesprávne čistenie môže prístroj poškodiť. Neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ani ostré alebo kovové čistiace predmety, ako sú nože, tvrdé špachtle a podobne. Môžu poškodiť povrch. Prístroj čistite len mäkkou, suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, aká sa používa napr. na čistenie okuliarových šošoviek.

## Skladovanie

Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie a vyčistený prístroj chránený pred slnečným žiarením uložte na suché a chladné miesto, ideálne v originálnom obale.

- 114 -




## Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ



Spoločnosť digi-tech gmbh týmto vyhlasuje, že digitálna kuchynská minútka 4-LD6182-1-4 je v súlade so smernicou RoHS 2011/65/EÚ.

Návod na obsluhu a vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť na stránke:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Potom kliknite na lupu  a zadajte číslo výrobku 400107\_2204.

## Likvidácia

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, preto ich kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu zlikvidujte osobitne. Informácie o tom, ako

- 115 -



zlikvidovať starý výrobok, získate na príslušnom miestnom alebo mestskom úrade.

**Pri separovaní odpadu venujte pozornosť označeniu obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:**

**1-7: plasty**

**20-22: papier a lepenka**

**80-98: kompozity.**



### Likvidácia elektrického zariadenia

Symbol s preškrtnutým odpadkovým košom znamená, že elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Spotrebiteľia sú zo zákona povinní odovzdať



- 116 -



elektrické a elektronické zariadenia po skončení ich životnosti na zberných miestach oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Týmto spôsobom sa zabezpečí ekologická recyklácia, ktorá šetrí zdroje.

Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v elektrickom alebo elektronickom zariadení a ktoré je možné vybrať nedeštruktívnym spôsobom, sa musia pred likvidáciou na zbernom mieste oddeliť od zariadenia a odovzdať na určené miesto pre ich likvidáciu. To isté platí pre žiarovky, ktoré je možné zo zariadenia vybrať nedeštruktívnym spôsobom.

Majitelia elektrických a elektronických zariadení z domácností ich môžu odovzdať na zberných

- 117 -



miestach komunálnych podnikov alebo na zberných miestach zriadených výrobcami alebo predajcami v zmysle zákona o elektrozariadeniach. Odovzdanie starých zariadení je bezplatné.

#### **Odovzdajte staré zariadenie vo svojej pobočke LIDL.**

Predajcovia elektrických a elektronických zariadení s predajnou plochou minimálne 400 m<sup>2</sup> sú povinní prevziať staré zariadenia. To isté platí pre obchody s potravinami s celkovou predajnou plochou minimálne 800 m<sup>2</sup> za predpokladu, že dlhodobo alebo aspoň niekoľkokrát do roka ponúkajú aj elektrické a elektronické zariadenia. Predajcovia na diaľku so skladovou plochou najmenej 400 m<sup>2</sup> pre

- 118 -



elektrické a elektronické zariadenia alebo celkovou skladovacou plochou najmenej 800 m<sup>2</sup> sú tiež povinní prevziať staré zariadenia. Vo všeobecnosti sú distribútori povinní zabezpečiť, aby staré zariadenia bolo možné bezplatne odovzdať v mieste spätného odberu, ktoré sa nachádza v primeranej vzdialenosti. Spotrebitelia majú možnosť bezplatne odovzdať staré zariadenie predajcovi, ktorý je povinný prevziať ich späť, ak si kúpia ekvivalentné nové zariadenie s v podstate rovnakou funkciou. Táto možnosť existuje aj pri dodávkach do súkromnej domácnosti. Pri predaji na diaľku je možnosť bezplatného vyzdvihnutia pri kúpe nového zariadenia obmedzená na výmenníky tepla, zobrazovacie jednotky a veľké zariadenia, ktoré

- 119 -



majú aspoň jednu vonkajšiu hranu s dĺžkou viac ako 50 cm. Pri uzatváraní kúpnej zmluvy sa predajca musí spýtať spotrebiteľa na zodpovedajúci spôsob odovzdania starého zariadenia. Okrem toho môžu spotrebitelia bezplatne odovzdať až tri staré zariadenia jedného typu na zbernom mieste predajcu bez toho, aby to bolo viazané na nákup nového zariadenia. Dĺžka hrán príslušných zariadení však nesmie presiahnuť 25 cm.

Spotrebitelia sú vyzývaní, aby prijali opatrenia na predchádzanie vzniku odpadu. Pokiaľ ide o elektrické a elektronické zariadenia, znamená to predĺženie ich životnosti opravou chybných zariadení a predajom použitých zariadení, ktoré

- 120 -



sú v dobrom stave, namiesto ich odovzdania na likvidáciu.

Pred likvidáciou vyberte batériu tak, aby ste ju nepoškodili a zlikvidujte ju osobitne (pozri časť Likvidácia batérií).

#### **Likvidácia batérií**

Symbol zobrazený vedľa znamená, že batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Chybné alebo použité batérie/akumulátory sa musia recyklovať v súlade so smernicou 2006/66/EÚ a jej dodatkami. Spotrebitelia sú zo zákona povinní zlikvidovať všetky batérie a akumulátory bez ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky ako



- 121 -



sú Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo, Li = lítium, na zbernom mieste v ich obci/meste alebo v maloobchode, aby sa chránilo životné prostredie a aby sa pri likvidácii mohli zhodnotiť cenné suroviny ako napr. kobalt, nikel alebo meď.

Vrátenie/odovzdanie batérií a akumulátorov je bezplatné.

- 122 -



## VÝSTRAHA!

### Poškodenie životného prostredia v dôsledku nesprávnej likvidácie batérií/akumulátorov!

Niektoré z možných zložiek ako ortuť, kadmium a olovo sú jedovaté a pri nesprávnej likvidácii ohrozujú životné prostredie. Ťažké kovy napr. môžu mať škodlivé účinky na zdravie ľudí, zvieratá a rastliny a hromadiť sa

- 123 -



v životnom prostredí a v potravinovom reťazci, a potom sa môžu dostať do organizmu nepriamo prostredníctvom potravy.



## VÝSTRAHA!

### Nebezpečenstvo výbuchu!

Pri starých batériách obsahujúcich lítium (Li = lítium) existuje vysoké riziko požiaru. Preto je potrebné venovať osobitnú pozornosť správnej likvidácii starých batérií a

- 124 -



akumulátorov obsahujúcich lítium. Nesprávna likvidácia môže tiež viesť k vnútorným a vonkajším skratom v dôsledku tepelných účinkov alebo mechanického poškodenia. Skrat môže viesť k požiaru alebo výbuchu a môže mať vážne následky pre ľudí a životné prostredie.

Z tohto dôvodu pred likvidáciou odlepte póly lítiových batérií a akumulátorov, aby ste predišli vonkajšiemu skratu. Batérie a

- 125 -





akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v prístroji, sa musia pred likvidáciou odstrániť a zlikvidovať osobitne. Batérie a akumulátory odovzdajte, iba ak sú vybité!

Ak je to možné, namiesto jednorazových batérií používajte nabíjateľné akumulátory.

### Recyklácia

Obal výrobku pozostáva z recyklovateľných materiálov.

Zlikvidujte ho ekologickým spôsobom prostredníctvom zavedených zberných systémov.



- 126 -



### Likvidácia odpadu

Zlikvidujte obal ekologickým spôsobom. Rešpektujte označenie na rôznych obalových materiáloch a v prípade potreby ich separujte oddelene.



### Záruka digi-tech gmbh

Na tento prístroj sa vzťahuje záruka **3** roky od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov na tomto prístroji máte zákonné práva voči predajcovi prístroja. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou uvedenou ďalej.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia. Uschovajte si pokladničný doklad. Tento dokument sa vyžaduje ako doklad o kúpe. Ak

- 127 -



dôjde k materiálnej alebo výrobnej chybe do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto prístroja, prístroj vám opravíme alebo vymeníme – podľa vášho výberu – bezplatne. Pre uplatnenie záruky musí byť chybný prístroj spolu s dokladom o kúpe (pokladničným dokladom) predložený v trojročnej lehote, pričom je nutné stručne a písomne popísať, v čom spočíva chyba a kedy sa vyskytla. Ak sa na chybu vzťahuje naša záruka, dostanete opravený alebo nový prístroj späť. Žiadna nová záručná doba nezačína plynúť pri oprave alebo výmene prístroja.

- 128 -



### Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z chyby prístroja

Záruka sa nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Akékoľvek poškodenia alebo chyby, ktoré sa vyskytli v čase nákupu, musia byť nahlásené ihneď po vybalení. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním starostlivo skontrolovaný. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú bežne opotrebované, a preto ich možno považovať za opotrebované diely alebo na poškodenie

- 129 -



krehkých častí, napr. spínače, batérie alebo zo skla. Táto záruka neplatí, ak bol prístroj poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne použitie prístroja musia byť prísne dodržané všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Je nutné vyvarovať sa používaniu a činnostiam, ktoré sa v tomto návode neodporúčajú alebo pred ktorými tento návod varuje. Prístroj je určený iba na súkromné a nie na komerčné použitie. Záruka zaniká v prípade zneužitia a nesprávneho zaobchádzania, použitia sily a zásahov, ktoré neurobil náš autorizovaný servis.

- 130 -



## Postup v prípade záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa pokynov uvedených nižšie:

- V prípade akýchkoľvek otázok si ako doklad o kúpe pripravte pokladničný blok s číslom výrobku (400107\_2204).
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, rytine, titulnej strane návodu k výrobku (vľavo dole) alebo na štítku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak sa vyskytnú funkčné chyby alebo iné nedostatky, **kontaktujte najskôr nasledujúce servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.**

- 131 -



Tento návod a mnohé ďalšie príručky, videá k výrobkom a softvér si môžete stiahnuť na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).



Prostredníctvom tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku služieb spoločnosti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla výrobku (400107\_2204) môžete otvoriť návod na obsluhu.

- 132 -



## Servis

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

NEMECKO

E-mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)

Telefón: +49 (0)6198 571825



800 142 315

0800 004449

IAN 400107\_2204

Č.výrobku: 4-LD6182-1-4

- 133 -



 Vyrobené: 2022



## Dodávateľ

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné miesto.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
NEMECKO



- 134 -



# **Bedienungs- und Sicherheitshinweise**

## Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis.....	- 135 -
Einleitung .....	- 138 -
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	- 139 -
Lieferumfang.....	- 139 -
Technische Daten.....	- 140 -
Zeichenerklärung.....	- 141 -
Erklärung der Batteriesymbole .....	- 144 -
<b>Wichtige Sicherheitshinweise</b> .....	- 146 -
Sicherheitshinweise für Benutzer .....	- 146 -
Sicherheitshinweise zu den Batterien.....	- 148 -

- 135 -



Display und Bedienfelder.....	- 153 -
Das Gerät sicher anheften oder aufstellen ...	- 154 -
Inbetriebnahme .....	- 156 -
Schnelleinstellung .....	- 157 -
Bedienung .....	- 157 -
Countdown .....	- 157 -
Stoppuhr.....	- 158 -
Reinigungshinweis .....	- 159 -
Lagerung.....	- 160 -
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung.....	- 160 -
Entsorgung.....	- 161 -
Entsorgung des Elektrogeräts .....	- 162 -
Entsorgung der Batterien.....	- 167 -
Recycling.....	- 173 -
Müllentsorgung.....	- 173 -

- 136 -



Garantie der digi-tech gmbh.....	- 173 -
Garantiebedingungen .....	- 174 -
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche .....	- 175 -
Garantieumfang .....	- 176 -
Abwicklung im Garantiefall.....	- 177 -
Service .....	- 180 -
Lieferant .....	- 181 -

- 137 -



# DIGITALER KURZZEITMESSER

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen digitalen Kurzzeitmessers (im Folgenden nur „Gerät“ genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus. Die



- 138 -



Verpackung und Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen bitte aufbewahren.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zur Zeitabmessung geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

## Lieferumfang

**Hinweis:** Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind. Sollte die

- 139 -



Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung (siehe "Abwicklung im Garantiefall").

- 1 x Digitaler Kurzzeitmesser
- 2 x Alkaline-Batterien 1,5 V AAA/LR03
- 1 x Bedienungsanleitung

## Technische Daten

- Touch-Bedienung
- Batterien: 2 x 1,5 V AAA/R03/LR03

≡ - Kennzeichen für Gleichspannung

- 140 -

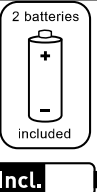





## Zeichenerklärung

 <b>WARNUNG!</b>	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
<b>Hinweis:</b>	Dieses Signalwort wird für zusätzliche Informationen verwendet.
	Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.

- 141 -



	Alkaline-Batterien inklusive Batterien: 2 x 1,5 V AAA/R03/LR03
	Kennzeichen für Gleichspannung
	Bedienungsanleitung
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung!

- 142 -






DE AT CH

	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die digi-tech gmbh die Konformität mit den zutreffenden EU-Richtlinien.
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden!
	Touch-Bedienung

- 143 -

DE AT CH

## Erklärung der Batteriesymbole

-  Batterien stets außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
-  Batterien nicht ins Feuer werfen oder mit Feuer in Verbindung bringen.
-  Batterien müssen immer polrichtig eingesetzt werden.
-  Batterien nicht deformieren oder beschädigen.
-  Batterien nicht öffnen oder demontieren.

- 144 -

DE AT CH

-  Batterien unterschiedlicher Marken oder Typen nicht miteinander mischen.
-  Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen.
-  Batterien nicht aufladen.
-  Batterien vor Feuchtigkeit schützen und von Flüssigkeiten fernhalten.
-  Batterien nicht kurzschließen.
-  Batterien immer polrichtig einlegen.

- 145 -

DE AT CH

## Wichtige Sicherheitshinweise

### Sicherheitshinweise für Benutzer



**WARNUNG !**

**VERLETZUNGSGEFAHR!**

Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich **Kindern** ab 8 Jahren) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder

- 146 -



bezüglich des sicheren Gebrauchs des digitalen Kurzzeitmessers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem digitalen Kurzzeitmesser spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von **Kindern** fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

- 147 -



### Sicherheitshinweise zu den Batterien



**WARNUNG !**

**GESUNDHEITSGEFAHR!**

**EXPLOSIONSGEFAHR!**

Bewahren Sie neue und alte Batterien/Akkus für **Kleinkinder** unerreichbar auf. Wurde eine Batterie/ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Die Batterie/der Akku muss stets polrichtig eingelegt werden. Reinigen

- 148 -



Sie Batterie- und Gerätekontakte zuvor bei Bedarf. Versuchen Sie nicht die Batterie wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen. Erhitzen Sie niemals die Batterie/den Akku, um sie wieder aufzuladen. Setzen Sie die Batterie/den Akku niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr! Werfen Sie niemals die Batterie/den Akku ins Feuer, da diese/dieser



- 149 -



explodieren kann. Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterie/des Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.

Sollte die Batterie/der Akkus doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Benutzen Sie Handschuhe. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit spülen Sie sofort die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen

- 150 -

DE AT CH

Arzt auf. Entfernen Sie die erschöpfte Batterie/Akku umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

### Hinweis:

- **Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!**
- **Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden!**

- 151 -

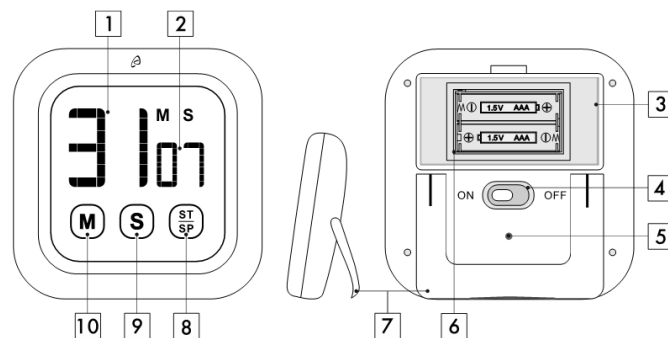
DE AT CH

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Leere Batterien/Akkus sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen (siehe Entsorgung der Batterien)!
- Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, sollten die Batterien/Akkus entfernt werden.

- 152 -

DE AT CH

### Display und Bedienfelder




<b>1</b>	Minuten-Anzeige	<b>2</b>	Sekunden-Anzeige
<b>3</b>	Magnet	<b>4</b>	ON/OFF-Schalter (ein/aus)

- 153 -

DE AT CH

<b>5</b>	Lautsprecher	<b>6</b>	Batteriefach
<b>7</b>	Standfuß, ausklappbar	<b>8</b>	ST/SP-Taste (Start/Stop)
<b>9</b>	S-Taste (Sekunden)	<b>10</b>	M-Taste (Minuten)

## Das Gerät sicher anheften oder aufstellen

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer)  ausgelegt. Sie können es mit Hilfe des Magnetes **(3)** an eine metallische Fläche heften oder sicher mit dem ausklappbaren Standfuß **(7)** aufstellen. Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können.

- 154 -



Achten Sie darauf, dass:

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist;
- das Gerät beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird und keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird;
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) steht;
- keine Fremdkörper und Staub eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit vom Gerät ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

- 155 -



## Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach **(6)** des Gerätes.
- Legen Sie die mitgelieferten Batterien **polrichtig** ein.
- Schließen Sie das Batteriefach **(6)**.
- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display ab.
- Schalten Sie das Gerät am Ein- und Ausschalter **(4)** auf der Rückseite des Gerätes ein (ON).

Das gesamte Display wird sichtbar.

- Beim Berühren der Tasten erklingt ein Ton.
- Sie können numerische Werte von 0 bis 99 Minuten und/oder 0 bis 59 Sekunden eingeben.

- 156 -



## Schnelleinstellung

Bei der Einstellung der numerischen Werte können Sie durch Drücken und Halten der M-Taste **(10)** und der S-Taste **(9)** die Schnelleinstellung verwenden.

## Bedienung

### Countdown

1. Drücken Sie die M-Taste **(10)**, um die Minuten einzustellen.
2. Drücken Sie die S-Taste **(9)**, um die Sekunden einzustellen.
3. Drücken Sie die ST/SP-Taste **(8)**, um den Countdown zu starten, zu unterbrechen oder zu stoppen. Bei laufendem Countdown blinken **M+S** im Display über den Sekunden.

- 157 -





Nach abgelaufener Zeit ertönt ein Signalton.

4. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Signalton zu beenden. Wird der Ton nicht beendet, hört der Signalton nach ca. 30 Sekunden automatisch auf.
5. Drücken Sie die **M-Taste (10)** und die **S-Taste (9)** zusammen, um Ihre Eingabe zu löschen. Auf dem Display erscheint **00 00**.

### Stoppuhr

Sie können Ihr Gerät wie eine Stoppuhr verwenden.

1. Löschen Sie alle Eingaben, so dass auf dem Display **00 00** zu sehen ist.
2. Drücken Sie die **ST/SP-Taste (8)**, um die Stoppuhr zu starten, zu unterbrechen oder zu stoppen. Bei laufender Zeitmessung blinken **M+S**

- 158 -



im Display über den Sekunden.

Nun können Sie die gemessene Zeit ablesen.

3. Drücken Sie die **M-Taste (10)** und die **S-Taste (9)** zusammen, um die Zeitmessung zu löschen. Auf dem Display erscheint **00 00**.

### Reinigungshinweis

Unsachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen, fusselfreien

- 159 -



Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

### Lagerung

Wird das Gerät über eine längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie die Batterien und bewahren Sie es, gereinigt und vor Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.

### Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass der digitale Kurzzeitmesser 4-LD6182-1-4 der Richtlinie RoHS 2011/65/EU entspricht.




- 160 -



Ihre Bedienungsanleitung und Konformitätserklärung können Sie hier herunterladen:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Dann klicken Sie auf die Lupe  und geben Sie die Artikelnummer 400107\_2204 ein.

### Entsorgung

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet**

- 161 -



**mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:**

**1-7: Kunststoffe**

**20-22: Papier und Pappe**

**80-98: Verbundstoffe.**



### **Entsorgung des Elektrogeräts**

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese

Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des

- 162 -



- 163 -



ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

**Bitte geben Sie das Altgerät in Ihrer LIDL-Filiale zurück.**

Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>. Generell haben

- 164 -



Vertreiber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreiber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von

- 165 -



mehr als 50 cm besitzen. Der Verteiler hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten. Verbraucher sind dazu angehalten, Maßnahmen zur Abfallvermeidung zu ergreifen. In Bezug auf Elektro- und Elektronikgeräte sind das eine Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung

- 166 -



funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung.

Entnehmen Sie die Batterie zerstörungsfrei vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien).

### Entsorgung der Batterien

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EU und deren Änderungen recycelt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe, wie:



- 167 -



Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihres Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können.

Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.

- 168 -



## WARNUNG!

### Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen

- 169 -



haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.



## **WARNUNG!**

### **Explosionsgefahr!**

Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes

- 170 -



Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der

- 171 -



Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden. Batterien und Akkus bitte nur in entladenerem Zustand abgeben! Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

- 172 -



### **Recycling**

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien.

Entsorgen Sie diese umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



### **Müllentsorgung**

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.



### **Garantie der digi-tech gmbh**

Sie erhalten auf dieses Gerät **3** Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln bei diesem Gerät stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte

- 173 -



werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum bei diesem Gerät ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

- 174 -



Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

- 175 -



### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schiebeschalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen

- 176 -



genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- 177 -



- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (400107\_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

- 178 -



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (400107\_2204) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

- 179 -



## Service

Inter-Quartz GmbH  
 Valterweg 27A  
 65817 Eppstein  
 DEUTSCHLAND  
 E-Mail: [support@inter-quartz.de](mailto:support@inter-quartz.de)  
 Telefon: +49 (0)6198 571825



800 142 315

0800 004449

IAN 400107\_2204

Art.-Nr.: 4-LD6182-1-4

- 180 -



Hergestellt: 2022



## Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

digi-tech gmbh  
 Valterweg 27A  
 65817 Eppstein  
 DEUTSCHLAND



- 181 -





**digi-tech gmbh**

Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANY

Last information update ·

Stav informací ·

Stav informácií ·

Stand der Informationen: 08/2022

Art.-Nr.: 4-LD6182-1-4



IAN 400107\_2204

